



AW 210 Pure

Čistička vzduchu
Čistička vzduchu
Oczyszczacz powietrza
Légtisztító készülék
Čistilec zraka



CZ
SK
PL
H
SI

Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Všeobecné

Tento spotřebič je určený jen pro čištění vzduchu v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro použití v budoucnosti. Při předání spotřebiče další osobě ji předejte i tento návod k obsluze. Spotřebič používejte jen dle popisu v návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody nebo nehody způsobené nedodržením tohoto návodu k obsluze.

Systém

- Tento spotřebič čistí a zvlhčuje vzduch.
- Vzduch je vedený přes rotující vodou oplachující disky. Prach je spláchnutý.
- Vyčištěný a zvlhčený vzduch bude foukán zpět do místnosti.
- V zimním období je okolní vzduch suchý. Sliznice, pokožka, nábytek a parketové podlahy vysychají.
- Vyčištěný a zvlhčený vzduch pomáhá tento problém vyřešit.

Bezpečnostní informace

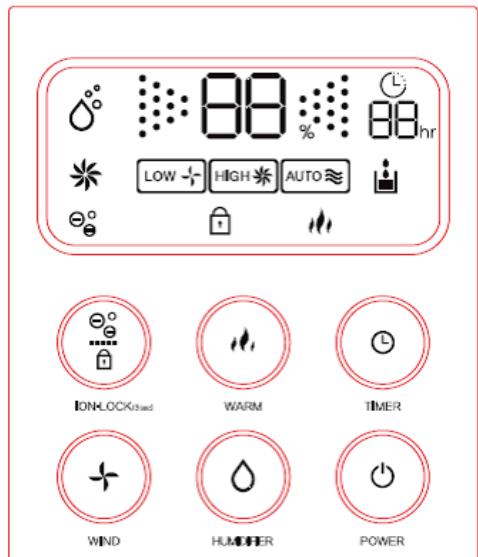
- Spotřebič připojujte k síťové zásuvce a používejte dle parametrů uvedených na výrobním štítku.
- Spotřebič používejte výhradně s nepoškozeným napájecím kabelem. Zkontrolujte jej před každým použitím!
- Nedotýkejte se zástrčky napájecího kabelu mokrýma rukama.
- Napájecí kabel připojte pouze ke správně instalované a snadno přístupné síťové zásuvce.
- Při odpojování napájecího kabelu vždy tahejte za zástrčku – nikoliv za kabel.
- Po každém použití nebo v případě závady odpojte spotřebič od síťové zásuvky.
- Netahejte za kabel. Netahejte jej přes hrany ani jej nadměrně neohýbejte.
- Napájecí kabel vedte co nejdál od horkých ploch.
-  Spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, jsou-li pod dohledem nebo byly poučené o bezpečném použití spotřebiče a porozuměly případným rizikům. Děti nesmí používat obalové materiály jako hračku. Čištění a údržbu nesmí provádět děti do 8 let a starší bez dohledu.
- Děti do 8 let držte mimo dosah spotřebiče a napájecí kabel.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály se spotřebičem nebo obalovým materiélem (např. plastovými obaly).
- Spotřebič nesmíte ovládat pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání!
- Při použití prodlužovacího kabelu je důležité, aby za něj netahaly děti nebo nedošlo k zavadění o tento kabel.
- Spotřebič musíte odpojit, pokud je bez dohledu, před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Spotřebič nepoužívejte ve vlhkých místnostech.
- Spotřebič je určený jen pro použití v domácnosti.

- Spotřebič můžete připojit pouze k elektrické síti s napětím, které odpovídá informacím uvedeným na typovém štítku.
- Před čištěním a údržbou spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Napájecí kabel vždy odpojte tahem za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Nedotýkejte se kabelu mokrýma rukama.
- Neumísťujte uzemněné zařízení pod tekoucí vodu ani jej neponořujte do vody.
- Nikdy nenechávejte zařízení bez dohledu.
- Z času na čas zkontrolujte přívod, zda není poškozený. Abyste zabránili nebezpečí, poškozené napájecí kabely smí měnit pouze kvalifikovaný technik.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte zástrčku.
- Spotřebič je určený pouze pro zde popsané použití. Je-li spotřebič používán k jinému než určenému účelu, nebo se používá nesprávně, za případné škody výrobce nenese odpovědnost.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte na ani v blízkosti horkých ploch.
- Spotřebič postavte na pevný a rovný povrch. Ujistěte se, zda je dostatek místa kolem spotřebiče, k zajištění správného větrání.
-  Nezakrývejte spotřebič dekou ani jinými předměty.
- Nedávajte ostré kovové předměty ani prsty do výstupu vzduchu.
- Spotřebič nepoužívejte v koupelně nebo v místnosti s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Spotřebič používejte pouze pokud jsou jeho díly správně nasazené a je uzavřená zadní strana.
- Spotřebič nepoužívejte vedle otevřeného ohně, abyste zabránili vzniku požáru.
- Do spotřebiče nic nestříkejte.
- Nemířte výstup vzduchu na dýhové obložení apod.

Čištění

- Spotřebič neponořujte do vody.
- Před každým čištěním odpojte spotřebič od síťové zásuvky.
- Z hygienických důvodů byste měli spotřebič čistit minimálně jednou za 14 dní.
- V případě, že nebude spotřebič používat déle než 3 dny, je nutné vyměnit vodu v nádržce na vodu.
- Zatlačte kryt nádržky doprava.
- Vyndejte nádržku, otevřete zátku nádržky a vodu vylijte.
- Pak vyndejte zásobník na vodu s balením vlhkých disků.
- Vyčistěte balení disků teplou mýdlovou vodou.
- V závislosti na tvrdosti vody je nutné odstranit vodní kámen ze zásobníku a balení disků. V závislosti na rozsahu usazenin můžete použít vodu s přidáním octa nebo odstraňovače vodního kamene. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Sestavení je následující: umístěte ozubené kolečko balení disků do mezery zásobníku vody. Vložte zásobník vody s balením disků. Následně zasuňte vodou naplněnou nádržku na vodu a zavřete víko.
- V závislosti na množství prachu je nutné vyčistit pěnový filtr.

Použití

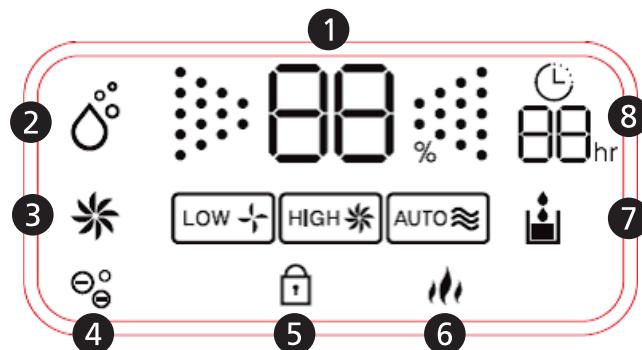


- ZAP. / VYP.
- Vlhkost
- Ventilace
- Čas
- Předhřev vody
- Ionizace/dětský zámek

Začínáme

- Vybalte spotřebič, odstraňte veškeré přepravní obaly a fólie.
- Zkontrolujte případná poškození a kompletnost balení.
- Otevřete víko nádržky na vodu směrem doprava.
- Vjměte nádržku.
- Otevřete víko nádržky a naplňte nádržku studenou vodou.
- Pevně uzavřete nádržku a vložte ji do spotřebiče.
- Nepoškodte ventil nádržky ve víku nádržky.

Displej



- 1) okolní vlhkost
- 2) úroveň vlhkosti
- 3) ventilace
- 4) ionizace
- 5) dětský zámek
- 6) předhřev vody
- 7) úroveň vody
- 8) zbývající doba

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- Stiskněte toto tlačítko, zazní zvuková signalizace a na displeji se zobrazí aktuální vlhkost. Spotřebič se spustí ve standardním režimu (zvlhčování vzduchu – vysoká úroveň ventilace v průběhu 1 minuty – ionizace).
- Po uplynutí 1 minuty se spotřebič přepne do automatického programu a začne blikat symbol .
- Pokud je vlhkost vyšší než 60%, spotřebič se automaticky vypne.
- Pokud je vlhkost v rozsahu od 45% až 59%, spotřebič funguje s nízkou rychlostí ventilace.
- Pokud je vlhkost pod 45%, spotřebič funguje s vysokou rychlostí ventilace.
- Opětovným stisknutím tlačítka Zap./Vyp., spotřebič vypnete. Ventilace zůstane běžet 30 sekund.

Vlhkost

- Relativní vlhkost vzduchu v místnosti při teplotě 20 °C by měla být:
 - ložnice nebo obývací pokoj: 45 - 60% RH
 - pokoj pro nemocné: 40 - 50% RH
 - knihovna: 40 - 50% RH
- Stisknutím tohoto tlačítka lze nastavit vlhkost v krocích 40% - 50% - 60% - 70%.
- Je-li vlhkost okolního prostředí nad nastavenou vlhkost, zvlhčování vzduchu se zastaví a na displeji se zobrazí .
- Je-li vlhkost o 1% - 14% nižší než je nastavená vlhkost, ventilace funguje s nízkou rychlostí.
- Pokud je vlhkost více než 15% pod nastavenou vlhkost, ventilace funguje s vysokou rychlostí.
- Barva displeje se mění v závislosti na vlhkosti vzduchu:
 - Červená: < 40% RH
 - Zelená: 40 – 59% RH
 - Modrá: > 60% RH
- Změnu barvy displeje lze vypnout stisknutím tlačítka Zap./Vyp. na déle než 3 sekundy.

Časovač

- Po stisknutí tlačítka lze nastavit časovač v krocích 1 – 3 – 5 – 8 – 10 hodin.
- Zbývající doba se zobrazuje na displeji.
- Nastavení času je nezávislé na dalších funkcích. Pokud uplyne časovač, spotřebič se vypne bez ohledu na jiná nastavení.
- Aby bylo možné časovač vypnout, stiskněte opakovaně tlačítko , dokud z displeje nezmizí symbol.

Ventilace

- Po stisknutí tohoto tlačítka můžete nastavit rychlosť ventilace.
- Pokud spotřebič spustíte tlačítkem zap./vyp., začne pracovat ve standardním režimu s vysokou rychlosťí ventilace. Tento režim se smaže změnou rychlosťi ventilace.
- Nízká: nízká rychlosť. Vlhkosť je zobrazená na displeji.
- Vysoká: vysoká rychlosť. Vlhkosť je zobrazená na displeji.

Předhřev vody

- Předhřev vody je vždy zapnutý ve standardním režimu.
- Pro zapnutí/vypnutí předhřevu vody stiskněte toto tlačítko.

Ionizace

Stisknutím tlačítka  zapnete ionizaci.

Vyčištěný vzduch bude obohacený o záporné ionty. To vytváří efekt jako po letní bouřce.

Dětský zámek

Stiskněte toto tlačítko  na déle než 3 sekundy. Všechna tlačítka kromě tlačítka zap./vyp. jsou uzamčená. Pro deaktivaci dětského zámku stiskněte opět toto tlačítko na více než 3 sekundy.

Hladina vody

- Pokud je hladina vody příliš nízká, ze spotřebiče zazní zvuková signalizace a na displeji bude blikat symbol.
- Po třetí zvukové signalizaci se vypne předhřev vody a ventilace se zastaví po 30 sekundách.
- K pokračování v programu opětovně naplňte nádržku na vodu a stiskněte tlačítko zap./vyp..

Paměť

- Pokud spustíte spotřebič tlačítkem zap./vyp., spustí se naposledy použitá nastavení.
- V případě, že je spotřebič odpojený, spustí se ve standardním režimu.

Dálkové ovládání

Spotřebič můžete ovládat dálkovým ovládáním ze vzdálenosti přibližně 2,5 metru.

Upozornění týkající se baterií

- Spotřebič lze provozovat jen s použitím 3 voltové lithiové knoflíkové baterie typu 2032, (není součástí balení).
- Otevřete prostor pro baterii.
- Při vkládání baterie dbejte na označení „+/-“ a dle toho vložte baterii+.
- Zavřete prostor pro baterii a ujistěte se, zda je tento prostor zajištěný.



Baterii může být polknuta.

Nikdy nedovolte dětem manipulovat nebo si hrát s baterií!

- Před použitím baterií vyčistěte kontakty baterie a spotřebič pomocí suché utěrky.
- Vybité baterie ihned vyndejte.
- Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.
- V případě, že nebudete spotřebič delší dobu používat, baterie vyndejte, aby nedošlo k poškození z důvodu vytěčení elektrolytu.

Informace týkající se ochrany životního prostředí

Baterie - také ty bez těžkých kovů - nesmí se likvidovat s běžným komunálním odpadem. Použité baterie je nutné likvidovat na sběrných místech.

Správná likvidace starého spotřebiče

Tento symbol znamená, že tento spotřebič se nesmí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem v rámci celé EU. K zabránění možným negativním vlivům na životní prostředí nebo lidské zdraví z nekontrolované likvidace odpadu jej recyklujte pro opětovné využití hodnotných surovin. K odevzdání starého spotřebiče využijte místní sběrné středisko nebo kontaktujte prodejce, kde jste spotřebič zakoupili. Převezmou spotřebič k recyklaci.

Likvidace obalového materiálu: nevyhazujte obalové materiály. Odneste j do vhodných sběrných nádob.



Krabice: papír odneste na sběrné místo starého papíru. Plastové materiály a fólie odneste do příslušných sběrných nádob.

Záruční doba a podmínky

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pouze tehdy, pokud je doložena dokladem o zakoupení. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které jsou se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek.

Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití.

Omezení

Všechna práva této záruky ztrácí platnost z naší strany, pokud byl spotřebič:

- používán neoprávněnou osobou
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.

Záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Záruční a pozáruční servis zajišťuje JM servis s.r.o.

Zákaznické centrum Sezimovo Ústí

Adresa: Svěpomoc 682, 391 02 Sezimovo Ústí 2

Kontaktní osoba: Ivana Holubová

Email: i.holubova@jm-servis.cz

Tel: 381215260

Provozní doba zákaznického centra: Po-Pá 09:00-12:00, 13:00-17:00

Web: www.jm-servis.cz

Pozn. zákaznické centrum slouží pro osobní kontakt se zákazníky a jako prodejna náhradních dílů a příslušenství.

Opravárenské centrum Planá nad Lužnicí

Adresa: Průmyslová 458, 391 11 Planá nad Lužnicí

Kontaktní osoba: Jaroslava Taranzová

Email: jaroslava.taranzova@jm-servis.cz

Tel: 381261831

Pozn. V opravárenském centru jsou prováděny věškeré opravy reklamací.

Do centra jsou stahovány reklamace prostřednictvím přepravních služeb.

Centrum vyřizuje telefonické dotazy zákazníků týkajících se reklamací.

Opravárenské centrum není určeno pro osobní kontakt se zákazníkem.

Paní Taranzová slouží jako kontaktní osoba pro objednávky přeprav.

Všeobecné

Tento spotrebič je určený len na čistenie vzduchu v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely. Prečítajte si pozorne tento návod a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre použitie v budúcnosti. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte aj tento návod na obsluhu. Spotrebič používajte len podľa popisu v návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenia alebo nehody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

Systém

- Tento spotrebič čistí a zvlhčuje vzduch.
- Vzduch je vedený cez rotujúce vodou oplachujúce disky. Prach je spláchnutý.
- Vyčistený a zvlhčený vzduch bude vyfukovaný späť do miestnosti.
- V zimnom období, je okolity vzduch suchý. Sliznica, pokožka, nábytok a parketové podlahy vysychajú.
- Vyčistený a zvlhčený vzduch pomáha vyriešiť tento problém.

Bezpečnostné informácie

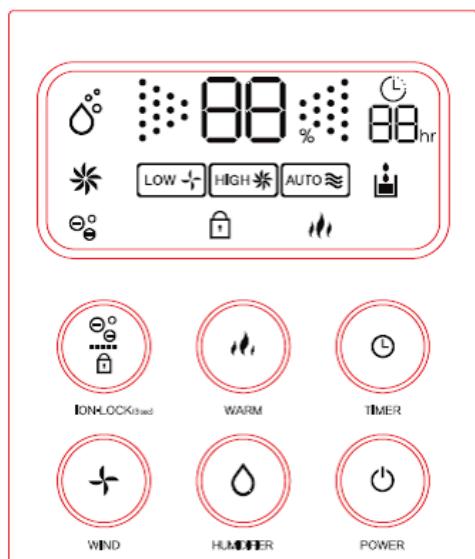
- Spotrebič pripájajte k sietovej zásuvke a používajte podľa parametrov uvedených na výrobnom štítku.
- Spotrebič používajte len s nepoškodeným napájacím káblom. Skontrolujte ho pred každým použitím!
- Nedotýkajte sa zástrčky napájacieho kábla mokrými rukami.
- Napájací kábel pripojte len k správne nainštalovanej a ľahko dostupnej elektrickej zásuvke.
- Pri odpájaní napájacieho kábla, vždy ľahké za zástrčku – nikdy nie za kábel.
- Po každom používaní alebo v prípade poruchy, odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Netāhajte za kábel. Netāhajte ho cez hrany a ani ho veľmi neohýbajte.
- Napájací kábel vedeť tak, aby bol čo najďalej od horúcich častí.
-  Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostačujúcich skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom použíti spotrebiča a porozumeli možným rizikám. Deti nesmú používať obalové materiály ako hračku. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a staršie, ak nie sú pod dohľadom.
- Deti do 8 rokov držte mimo dosahu spotrebiča a napájacieho kábla.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom alebo obalovým materiálom (napr. plátovými obalmi).
- Spotrebič nesmiete ovládať pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania!
- Pri používaní predlžovacieho kábla je dôležité, aby zaň nepoťahovali deti alebo a nedošlo k zakopnutiu o tento kábel.
- Spotrebič musí byť vždy odpojený ak je bez dozoru, pred jeho montážou, demontážou alebo čistením.
- Spotrebič nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti.

- Spotrebič môže byť pripojený len k elektrickej sieti s napäťom, ktoré zodpovedá informáciám uvedeným na typovom štítku.
- Vypnite a odpojte spotrebič pred čistením a akoukoľvek údržbou.
- Napájací kábel vždy odpojte ľahom za zástrčku a nie za samotný kábel.
- Nedotýkajte sa kábla mokrými rukami.
- Nedávajte uzemnené zariadenie pod tečúcu vodu alebo ho neponárajte do vody.
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Z času na čas skontrolujte prívod, či nie je poškodený. Aby ste predišli nebezpečenstvu, poškodené napájacie káble by mali byť vymenené len kvalifikovaným personálom.
- Odpojte zástrčku, keď spotrebič nepoužívate.
- Spotrebič je určený len na tu popísané použitie. Ak je spotrebič používaný na účely, na ktoré nie je určený, alebo ak je používaný nesprávne, za prípadné škody nebudeme niest žiadnu zodpovednosť.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič na alebo v blízkosti horúcich povrchov.
- Umiestnite spotrebič na pevný a rovný povrch. Uistite sa, či je dostatok miesta okolo spotrebiča, na zabezpečenie správneho vetrania.
-  Nezakrývajte spotrebič dekom alebo inými vecami.
- Neklaňte ostré kovové predmety ani prsty do výstupu vzduchu.
- Nepoužívajte spotrebič v kúpeľni alebo v miestnosti s vysokou úrovňou vlhkosti vzduchu.
- Spotrebič používajte len vtedy, ak sú jeho časti správne nasadené a je uzavretá zadná strana.
- Nepoužívajte spotrebič vedľa otvorených plameňov, aby ste zabránili vzniku požiaru.
- Nestriekajte nič do spotrebiča.
- Nemieste výstup vzduchu na dyhové obloženie atď.

Čistenie

- Neponárajte spotrebič do vody.
- Pred každým čistením odpojte spotrebič od elektrickej zásuvky.
- Z hygienických dôvodov, by mal byť spotrebič čistený každých 14 dní.
- V prípade, že nebude spotrebič používať viac ako 3 dni, je potrebné vymeniť vodu v nádržke na vodu.
- Zatlačte kryt nádržky doprava.
- Vyberte nádržku, otvorte uzáver nádržky a vylejte vodu.
- Potom, vyberte zásobník na vodu s balením vlhkých diskov.
- Vyčistite balenie diskov teplou mydlovou vodou.
- V závislosti na tvrdosti vody, je potrebné odstrániť vodný kameň zo zásobníka a balenia diskov. V závislosti na rozsahu usadenín, môžete použiť vodu s pridaním octu alebo odstraňovača vodného kameňa. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Zostavenie je nasledujúce: Umiestnite ozubené koliesko balenia diskov do medzery zásobníka vody. Vložte zásobník vody s balením diskov. Následne, zasuňte vodou naplnenú nádržku na vodu a zavorte veko.
- V závislosti na množstve prachu, je potrebné vyčistiť penový filter.

Použitie

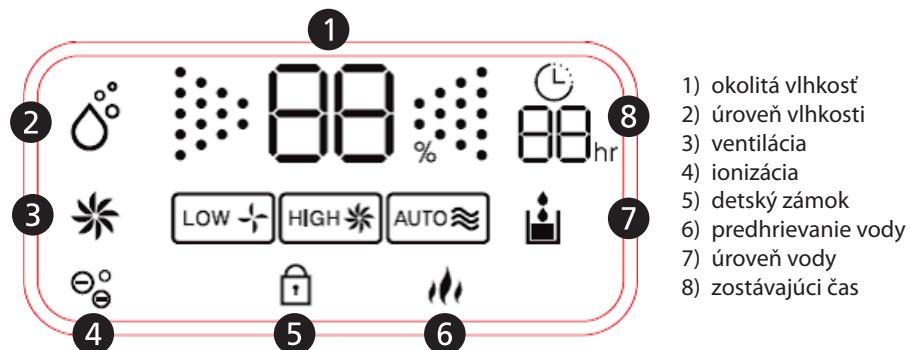


- ZAP. / VYP.
- Vlhkosť
- Ventilácia
- Čas
- Predhrievanie vody
- Ionizácia/detský zámok

Začíname

- Vybalte spotrebič, odstráňte všetky prepravné obaly a fólie.
- Skontrolujte poškodenie a úplnosť.
- Otvorte kryt nádržky na vodu smerom doprava.
- Vyberte nádržku.
- Otvorte veko nádržky a naplňte nádržku studenou vodou.
- Pevne uzavrite nádržku a vložte ju do spotrebiča.
- Nepoškodte ventil nádržky vo veku nádržky.

Displej



ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- Stlačte toto tlačidlo, zaznie zvuková signalizácia a na displeji sa zobrazí aktuálna vlhkosť. Spotrebič sa spustí v štandardnom režime (zvlhčovanie vzduchu – vysoká úroveň ventilácie v priebehu 1 minúty – ionizácia).
- Po uplynutí 1 minúty, sa spotrebič prepne do automatického programu a začne blikať symbol .
- Ak je vlhkosť vyššia ako 60%, spotrebič sa automaticky vypne.
- Ak je vlhkosť medzi 45% a 59%, spotrebič funguje s nízkou rýchlosťou ventilácie.
- Ak je vlhkosť pod 45%, spotrebič funguje s vysokou rýchlosťou ventilácie.
- Opäťovným stlačením tlačidla Zap./Vyp., spotrebič vypnete. Ventilácia zostane bežať na 30 sekúnd.

Vlhkosť

- Relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti pri teplote 20 °C by mala byť:
 - spálňa alebo obývacia izba: 45 - 60% RH
 - ošetrovňa: 40 - 50% RH
 - knižnica: 40 - 50% RH
- Stlačením tohto tlačidla, je možné možné nastaviť vlhkosť v krokoch 40% - 50% - 60% - 70%.
- Ak je vlhkosť okolitého prostredia nad nastavenú vlhkosť, zvlhčovanie vzduchu sa zastaví a na displeji sa zobrazí .
- Ak je vlhkosť o 1% - 14% menej, ako je nastavená vlhkosť, ventilácia funguje s nízkou rýchlosťou.
- Ak je vlhkosť viac ako 15% pod nastavenú vlhkosť, ventilácia funguje s vysokou rýchlosťou.
- Farba displeja sa mení v závislosti na vlhkosti vzduchu:
 - Červená: < 40% RH
 - Zelená: 40 – 59% RH
 - Modrá: > 60% RH
- Zmenu farby displeja je možné vypnúť stlačením tlačidla Zap./Vyp. na dlhšie ako 3 sekundy.

Časovač

- Po stlačení tlačidla je možné nastaviť časovač v krokoch 1 – 3 – 5 – 8 – 10 hodín.
- Zostávajúci čas sa zobrazuje na displeji.
- Nastavenie času je nezávislé na ďalších funkciách. Ak časovač uplynie, spotrebič sa vypne, bez ohľadu na ostatné nastavenia.
- Aby bolo možné vypnúť časovač, stláčajte tlačidlo  dovtedy, pokiaľ nezmizne symbol z displeja.

Ventilácia

- Po stlačení tohto tlačidla, môžete nastaviť rýchlosť ventilácie.
- Ak je spotrebič spustený tlačidlom zap./vyp., začne pracovať v štandardnom režime s vysokou rýchlosťou ventilácie. Tento režim je vymazaný zmenou rýchlosťi ventilácie.
- Nízka: nízka rýchlosť. Vlhkosť je zobrazená na displeji.
- Vysoká: vysoká rýchlosť. Vlhkosť je zobrazená na displeji.

Predhrievanie vody

- Predhrievanie vody je vždy zapnuté v štandardnom režime.
- Na zapnutie/vypnutie predhrievania vody, stlačte toto tlačidlo.

Ionizácia

Po stlačení tlačidla , môžete zapnúť ionizáciu.

Vyčistený vzduch bude obohatený o záporné íóny. To vytvára efekt, ako po letnej búrke.

Detský zámok

Stlačte toto tlačidlo  na dlhšie ako 3 sekundy. Všetky tlačidlá, okrem tlačidla zap./vyp., sú zamknuté. Na deaktiváciu detského zámku, stlačte toto tlačidlo opäť na dlhšie ako 3 sekundy.

Hladina vody

- Ak je hladina vody veľmi nízka, zo spotrebiča naznie zvuková signalizácia a na displeji bude blikať symbol.
- Po tretej zvukovej signalizácii, sa vypne predhrievanie vody a ventilácia sa zastaví po 30 sekundách.
- Pre pokračovanie v programe, opäťovne naplňte nádržku na vodu a stlačte tlačidlo zap./vyp..

Pamäť

- Ak je spotrebič spustený tlačidlom zap./vyp., spustia sa naposledy použité nastavenia.
- V prípade, že je spotrebič odpojený, spustí sa so štandardným režimom.

Dialkový ovládač

Môžete používať spotrebič s diaľkovým ovládačom zo vzdialenosťi približne 2,5 metra.

Upozornenia týkajúce sa batérií

- Spotrebič je možné prevádzkovať len s použitím 3 voltovej lítiovej gombíkovej batérie typu 2032, (nie je súčasťou balenia).
 - Otvorte priestor pre batériu.
 - Pri vkladaní batérie, dbajte na označenie „+/-“ a podľa toho vložte batériu.
 - Zatvorte priestor pre batériu a uistite sa, či je tento priestor zaistený.
-  **Batériu je možné prehltnúť.**
Nikdy nedovolte deťom, aby s ňou manipulovali alebo sa s ňou nehrali!
- Pred používaním batérií, vyčistite kontakty batérie a spotrebič pomocou suchej tkaniny.
 - Vybité batérie ihneď vyberte.
 - Batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
 - V prípade, že nie je spotrebič používaný dlhší čas, vyberte batérie, aby nedošlo k poškodeniu spôsobenému možným únikom elektrolytu.

Informácie týkajúce sa ochrany životného prostredia

Batérie - taktiež tie bez ľahkých kovov - nesmú byť likvidované v domovom odpade. Použité batérie je potrebné zlikvidovať na zbernych miestach.

Správna likvidácia starého spotrebiča

 Tento symbol znamená, že tento spotrebič sa nesmie likvidovať spoločne s bežným domovým odpadom v rámci celej EÚ. Pre zabránenie možným negatívnym vplyvom na životné prostredie alebo ľudské zdravie z nekontrolovanej likvidácie odpadu ho recyklujte pre opäťovné využitie hodnotných surovín. Na odovzdanie starého spotrebiča využite miestne zberné stredisko alebo kontaktujte predajcu, kde ste spotrebič zakúpili. Prevezmú spotrebič na recykláciu.

Likvidácia obalového materiálu: nevyhadzujte obalové materiály. Odneste ich do vhodných zbernych nádob.



Krabice: papier odneste na zberné miesto starého papiera. Platové obalové materiály a fólie odneste do príslušných zbernych nádob.

Záručné podmienky

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Táto záruka platí len vtedy, ak je doložená dokladom o zakúpení. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu.

Obmedzenie

Všetky práva tejto záruky strácajú platnosť z našej strany, ak bol spotrebič:

- používaný neoprávnenou osobou
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.

Záruka sa netýka poškodení vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Prie hrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

Ogólne

Urządzenie jest przeznaczone tylko do czyszczenia powietrza w domu i nie może być używane w celach komercyjnych. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Przy przekazaniu urządzenia innej osobie przekaż jej również niniejszą instrukcję obsługi. Urządzenia używaj tylko zgodnie z opisem w instrukcji i miej na uwadze informacje dotyczące bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki spowodowane niedotrzymaniem niniejszej instrukcji obsługi.

System

- To urządzenie czyści i nawilża powietrze.
- Powietrze jest wiedzione przez rotujące wodą płuczące dyski. Kurz jest spłukiwany.
- Wyczyszczone i nawilżone powietrze jest wydmuchiwanie z powrotem do otoczenia.
- W okresie zimowym, powietrze w otoczeniu jest suche. Błona śluzowa, skóra, meble i parkiet wysychają.
- Wyczyszczone i nawilżone powietrze pomaga rozwiązać ten problem.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

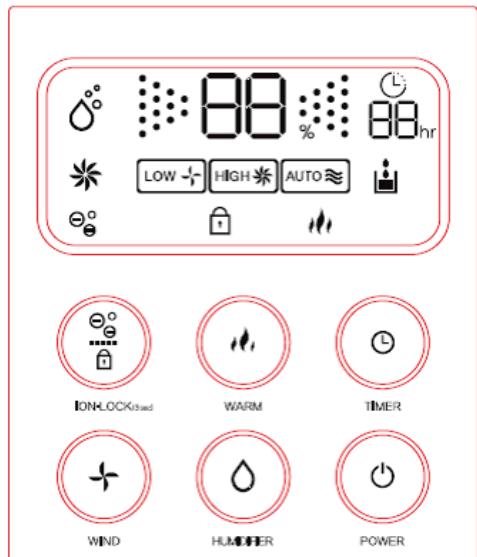
- Urządzenie podłączaj do gniazdka i używaj zgodnie z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Używaj urządzenia tylko z nieuskodzonym przewodem zasilającym. Skontroluj go przed każdym użyciem!
- Nie dotykaj wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.
- Przewód zasilający podłączaj tylko do odpowiednio zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdku elektrycznego.
- Przy odłączaniu przewodu zasilającego, zawsze ciągnij za wtyczkę – nigdy za przewód.
- Po każdym użyciu lub w przypadku awarii, odłącz urządzenie od gniazdku elektrycznego.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nie ciągnij go przez krawędzie ani go nie zginaj.
- Przewód zasilający umieść tak, aby był jak najdalej od gorących części.
-  Urządzenia mogą używać dzieci od 8 roku życia i osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi umiejętnościami lub bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem
lub zostały pouczone o bezpiecznym użyciu urządzenia i rozumieją możliwe ryzyko. Dzieci nie mogą używać materiałów opakowania jako zabawki. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci do 8 lat i starsze, jeżeli nie są pod nadzorem.
 - Dzieci do 8 lat trzymaj z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.
 - Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się z urządzeniem lub materiałem opakowania (np. opakowania z tworzyw sztucznych).
 - Nie wolno sterować urządzeniem za pomocą minutnika lub samodzielnego systemu zdalnego sterowania!
 - Przy używaniu przedłużacza istotne jest, aby nie ciągnęły go dzieci i aby nie doszło do potknienia o niego.
 - Urządzenie musi być zawsze odłączone, jeżeli jest bez opieki, przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.
 - Nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
 - Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.

- Urządzenie może być podłączone tylko do sieci elektrycznej z napięciem, które odpowiada informacjom podanym na tabliczce znamionowej.
- Wyłącz i odłącz urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją.
- Przewód zasilający zawsze odłączaj, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie dotykaj przewodu mokrymi rękami.
- Nie wkładaj uziemionego sprzętu pod bieżącą wodę i nie zanurzaj go w wodzie.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Od czasu do czasu sprawdź zasilanie, czy nie jest uszkodzone. Aby zapobiec niebezpieczeństwu, uszkodzone przewody zasilające powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowany personel.
- Odłącz wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku opisanego w niniejszej instrukcji. Jeżeli urządzenie jest używane do celów, do których nie jest przeznaczone, lub jeżeli jest używane niewłaściwie, producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.
- Nigdy nie używaj urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni.
- Umieść urządzenie na pewnej i równej powierzchni. Upewnij się, czy wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
-  Nie zakrywaj urządzenia kocem ani innymi przedmiotami.
- Nie wkładaj ostrzych metalowych przedmiotów ani palców do wylotu powietrza.
- Nie używaj urządzenia w łazience lub w pomieszczeniach o wysokim poziomie wilgoci powietrza.
- Urządzenia używaj tylko wtedy, gdy jego części są prawidłowo umieszczone i jest zamknięta tylna strona.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia, aby zapobiec powstaniu pożaru.
- Nie pryskaj niczym do urządzenia.
- Nie umieszczaj wylotu powietrza w kierunku drewnianego parkietu itd.

Czyszczenie

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Przed każdym czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka.
- Z powodów higienicznych, urządzenie powinno być czyszczone co 14 dni.
- W przypadku, gdy nie będziesz używać urządzenia ponad 3 dni, należy wymienić wodę w zbiorniku.
- Zakręć korek zbiornika w prawą stronę.
- Wyjmij pojemnik, otwórz korek zbiornika i wylej wodę.
- Następnie wyjmij zbiornik na wodę z opakowaniem wilgotnych dysków.
- Wyczyść opakowanie dysków ciepłą wodą z mydłem.
- W zależności od twardości wody, należy usunąć kamień z pojemnika i opakowania dysków. W zależności od zakresu osadów, możesz użyć wody z octem lub odkamieniacza. Nie używaj żarzących środków czyszczących.
- Składanie jest następujące: Umieść żebate kółko opakowania dysków do szczeliny pojemnika wody. Włóz pojemnik wody z opakowaniem dysków. Następnie wsuń wypełniony wodą pojemnik i zamknij pokrywę.
- W zależności od ilości kurzu, należy wyczyścić filtr piankowy.

Użycie

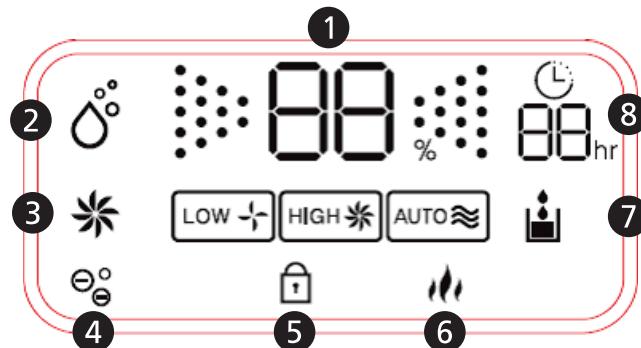


- ON / OFF
- Wilgoć
- Wentylacja
- Czas
- Ogrzewanie wody
- Jonizacja/blokada przed dziećmi

Zaczynamy

- Wypakuj urządzenie, usuń wszystkie opakowania i folie.
- Skontroluj uszkodzenia i kompletność.
- Odkrć korek pojemnika na wodę w prawą stronę.
- Wyjmij pojemnik.
- Otwórz pokrywę pojemnika i napełnij go zimną wodą.
- Zamknij naczynie i włóż je do urządzenia.
- Nie uszkodź zaworu w pokrywie naczynia.

Wyświetlacz



ON/OFF

- Naciśnij ten przycisk, zabrzmi dźwiękowa sygnalizacja a na wyświetlaczu pojawi się aktualna wilgoć. Urządzenie uruchomi się w standardowym trybie (nawilżanie powietrza – wysoki poziom wentylacji w ciągu 1 minuty – jonizacja).
- Po upływie 1 minuty, urządzenie przełączy się do programu automatycznego i zacznie mrugać symbol .
- Jeżeli wilgość jest wyższa niż 60%, urządzenie się automatycznie wyłączy.
- Jeżeli wilgość jest między 45% a 59%, urządzenie działa z niską prędkością wentylacji.
- Jeżeli wilgość jest poniżej 45%, urządzenie działa z wysoką prędkością wentylacji.
- Ponownym naciśnięciem przycisku ON/OFF, wyłączysz urządzenie. Wentylacja będzie działać przez 30 sekund.

Wilgoć

- Relatywna wilgość powietrza w pomieszczeniu przy temperaturze 20 °C powinna wynosić:
 - sypialnia lub pokój dzienny: 45 - 60% RH
 - ambulatorium: 40 - 50% RH
 - biblioteka: 40 - 50% RH
 - Naciskając ten przycisk, można ustawić wilgość w krokach 40% - 50% - 60% - 70%.
- Jeżeli wilgość otoczenia jest powyżej ustawionej wilgoci, nawilżanie powietrza się zatrzyma a na wyświetlaczu wyświetli się .
- Jeżeli wilgość jest o 1% - 14% niższa, niż ustawiona wilgość, wentylacja działa z niską prędkością.
- Jeżeli wilgość jest ponad 15% poniżej ustawionej wilgoci, wentylacja działa z wysoką prędkością.
- Kolor wyświetlacza zmienia się w zależności od wilgoci powietrza:
 - Czerwony: < 40% RH
 - Zielony: 40 - 59% RH
 - Niebieski: > 60% RH
- Zmianę koloru wyświetlacza można wyłączyć naciskając przycisk ON/OFF dłużej niż 3 sekundy.

Minutnik

- Po naciśnięciu przycisku można ustawić minutnik w krokach 1 – 3 – 5 – 8 – 10 godzin.
- Pozostały czas wyświetla się na wyświetlaczu.
- Ustawienie czasu jest niezależne od innych funkcji. Gdy czas upłynie, urządzenie się wyłączy, bez względu na inne ustawienia.
- Aby można było wyłączyć minutnik, naciskaj przycisk  dopóki nie zniknie z wyświetlacza symbol.

Wentylacja

- Po naciśnięciu tego przycisku, możesz ustawić prędkość wentylacji.
- Jeżeli urządzenie jest włączone przyciskiem ONN/OFF, zacznie pracować w standardowym trybie z wysoką prędkością wentylacji. Ten tryb zostanie anulowany przez zmianę prędkości wentylacji.
- Niska: niska prędkość. Wilgoć jest wyświetlana na wyświetlaczu.
- Wysoka: wysoka prędkość. Wilgoć jest wyświetlana na wyświetlaczu.

Podgrzewanie wody

- Podgrzewanie wody jest zawsze włączone w trybie standardowym.
- Aby włączyć/wyłączyć podgrzewanie wody, naciśnij ten przycisk.

Jonizacja

Po naciśnięciu przycisku  , możesz włączyć jonizację.

Wyczyszczone powietrze będzie wzbogacane o jony ujemne. Tworzy to efekt, jak po letniej burzy.

Blokada przed dziećmi

Naciśnij przycisk  na dłużej niż 3 sekundy. Wszystkie przyciski, oprócz przycisku ONN/OFF, są zablokowane. Aby deaktywować blokadę dziecięcą, naciśnij ten przycisk ponownie na dłużej niż 3 sekundy.

Poziom wody

- Gdy poziom wody jest bardzo niski, z urządzenia zabrzmi sygnalizacja dźwiękowa i na wyświetlaczu będzie mrugać symbol.
- Po trzecim sygnale dźwiękowym wyłączy się ogrzewanie wody a wentylacja zatrzyma się po 30 sekundach.
- Aby kontynuować program, ponownie napełnij pojemnik na wodę i naciśnij przycisk ON/OFF.

Pamięć

- Gdy urządzenie jest uruchomione przyciskiem ON/OFF, uruchomią się ostatnio użyte ustawienia.
- W przypadku, gdy urządzenie jest odłączone, uruchomi się w standardowym trybie.

Zdalne sterowanie

Można używać urządzenia ze zdalnym sterowaniem z odległości około 2,5 metra.

Ostrzeżenia dotyczące baterii

- Urządzenie można eksploatować jedynie używając 3-voltowej litowej baterii guzikowej typu 2032, (nie jest częścią zestawu).
- Otwórz miejsce na baterię.
- Przy wkładaniu baterii, zwróć uwagę na oznaczenie „+/-” i włóż baterię zgodnie z nim.
- Zamknij miejsce na baterię i upewnij się, czy jest ono zabezpieczone.



Istnieje ryzyko połknięcia baterii.

Nigdy nie pozwól dzieciom, aby nią manipulowały lub się nią bawiły!

- Przed używaniem baterii, wyczyść kontakty baterii i urządzenie za pomocą suchej ścierki.
- Najpierw wyjmij zużyte baterie.
- Baterie zlikwiduj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- W przypadku, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie, aby nie doszło do uszkodzenia spowodowanego możliwością wycieku elektrolitu.

Informacje dotyczące ochrony środowiska żywego

Baterie – również te bez metali ciężkich – nie mogą być likwidowane z odpadami komunalnymi. Zużyte baterie należy odnieść do punktów zbiórki.

Odpowiednia utylizacja starego urządzenia

Ten symbol oznacza, że urządzenia nie wolno likwidować razem z odpadami komunalnymi w ramach całej UE. Aby zapobiec możliwym negatywnym wpływom na środowisko żywe lub zdrowie ludzkie spowodowane niekontrolowaną likwidacją odpadu oddaj urządzenie do recyklingu w celu ponownego wykorzystania wartościowych surowców. Oddaj stare urządzenie w lokalnym punkcie zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Zabierz urządzenie do recyklingu.

Likwidacja materiału opakowania: nie wyrzucaj opakowania. Zanieś je do odpowiednich pojemników.



Pudełko: zanieś papier do punktu zbiórki makulatury. Materiały opakowania z tworzyw sztucznych i folie zanieś do odpowiednich pojemników.

Okres i warunki gwarancji

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upłynięciu okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia i niedotrzymania wskazówek podanych w instrukcji obsługi.

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Általános tudnivalók

A készülék kizárolag háztartásokban, a levegő tisztításához használható, kereskedelmi célú használata nem engedélyezett. Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére. Amennyiben továbbadja valakinek a készüléket, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készülék csak az utasítások értelmében használható, és be kell tartani a biztonsági szabályokat. A gyártó nem vállalja a felelősséget a használati utasítások mellőzéséből adódó károkért és sérülésekért.

Rendszer

- A készülék megtisztítja és párával dúsítja a levegőt.
- A levegő rotáló, vízzel permetezett lemezeken keresztül halad. A víz leöblíti a port.
- A megtisztított és párával dúsított levegő visszaáramlik a helyiségbe.
- A téli időszakban a környező levegő száraz, egyaránt kiszárítja a nyálkahártyát, a bőrt, bútorzatot és a parkettákat.
- A megtisztított és párával dúsított levegő hozzájárul a probléma megoldásához.

Biztonsági tudnivalók

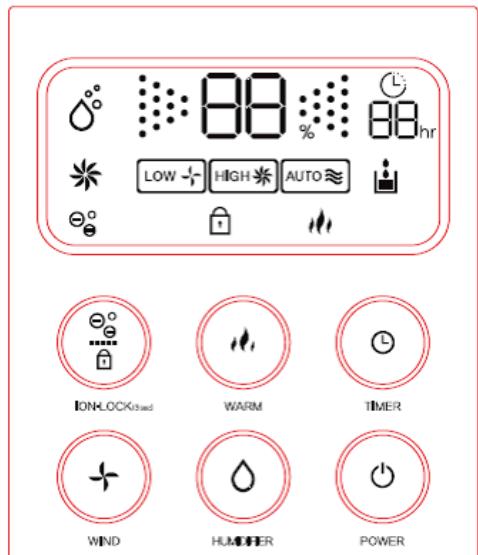
- A készüléket az adatlapon feltüntetett értékek szerint kell csatlakoztatni az áramkörhöz.
- Ne használja a készüléket, ha hibás a tápkábel. minden használat előtt ellenőrizze!
- Ne érjen nedves kézzel a tápkábelhez.
- A tápkábelt csatlakoztassa egy szabályosan beszerelt és könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz.
- A készülék leválasztásánál az áramkörről mindig a csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- minden használat után, illetve hiba esetén válassza le a készüléket az áramkörről.
- Ne húzza a kábelt. Ne vezesse éles felületeken, és ne hajlítgassa túlzottan.
- A tápkábel vezetésénél ügyeljen, hogy minél messzebb legyen a forró felületektől.
-  A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű személyek is, amennyiben ügyelnek rájuk, és kellő felvilágosítást kaptak a készülék használatát illetően, beleértve a fennálló veszélyeket is. A gyerekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal. A tisztítást és ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyerekek, és ennél idősebbek sem, amennyiben valaki nem felügyel rájuk.
- Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyerekeket a készüléktől és a tápkábeltől.
- Ügyeljen a gyerekekre, ne engedje meg, hogy a készülékkel vagy a csomagolóanyagokkal játszanak (pl. műanyag zacskókkal).
- A készülék nem szabályozható időzítővel, vagy egy önálló távirányítós rendszerrel!
- Hosszabbító kábel használata esetén ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a kábelrel, és hogy ne lehessen belebotlani a hosszabbító kábelbe.
- Válassza le az áramkörről a készüléket, ha nem felügyel rá, illetve össze – és szétszerelés, valamint tisztítás előtt.
- Ne használja nedves helyiségen a készüléket.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas.

- Az áramkörhöz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek-e az adatlapon feltüntetett értékekkel.
- Kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket tisztítás és ápolás előtt.
- A készülék leválasztásánál az áramkörről mindenkorábban a csatlakozót húzza, ne a tápkábelt.
- Ne érjen nedves kézzel a kábelhez.
- Soha ne helyezzen egy földelt készüléket folyó víz alá, és ne merítse vízbe.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Időnként ellenőrizze a tápkábel sértetlenségét. A sérült tápkábelt a fennálló veszélyek elkerülése érdekében csak egy szakképzett személy cserélheti ki.
- Ha nem használja a készüléket, válassza le az áramkörről.
- A készülék csak rendeltetési céljára használható. Más jellegű célokra való használat, illetve helytelen használat esetén a gyártó nem vállalja a felelősséget a fellépő károkért.
- Soha ne használja a készüléket forró felületeken, vagy azok közelében.
- Helyezze a készüléket egy sima, szilárd felületre. Hagyjon elegendő szabad teret a készülék körül a szellőzés bebiztosítása miatt.
-  Soha ne takarja le a szellőzőnyílásokat takaróval vagy más tárggyal.
- Ne dugjon éles fémtárgyakat, vagy az ujjait a levegőt kivezető nyílásokba.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, vagy más, magas páratartalmú helyiségben.
- A készülék használatánál ügyeljen, hogy helyesen legyen összeszerelve, és mindenkorábban zárva legyen a hátsó fedőlap.
- Ne használja nyílt tűz közelében a készüléket, mert ez tűz képződéséhez vezethet.
- Ne permetezzen folyadékot a készülékekre.
- Ne irányítsa a légáramot furnér lapokra stb.

Tisztítás

- Ne merítse vízbe a készüléket.
- minden tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramkörről.
- Higiéniai okokból ajánlott minden 14 napban megtisztítani a készüléket.
- Ha több, mint 3 napon át nem használja a készüléket, ki kell cserélni a vizet a tartályban.
- Tolja jobbra a víztartály fedelét.
- Vegye ki a belső tartályt, nyissa ki a kupakot, és öntse ki a vizet.
- Ezután vegye ki a víztároló tartályt a nedves lemezkészlettel.
- Tisztítsa meg a lemezkészletet meleg, szappanos vízben.
- A víz keménységétől függően el kell távolítani a vízkötő a víztároló tartályból és a lemezkészletről. A lerakódások mértékétől függően használjon vízzel higított ecsetet, vagy vízkóoldó folyadékot. Ne használjon agresszív tisztítószereket.
- A készülék összeszerelése: a lemezkészlet fogaskereket illessze a víztároló tartály résére. Helyezze a készülékre a víztároló tartályt a lemezkészlettel. Ezután helyezze bele a vízzel megtöltött belső tartályt, és zárja le a fedeleket.
- A por mennyiségétől függően meg kell tisztítani a habszűrőt.

Használat

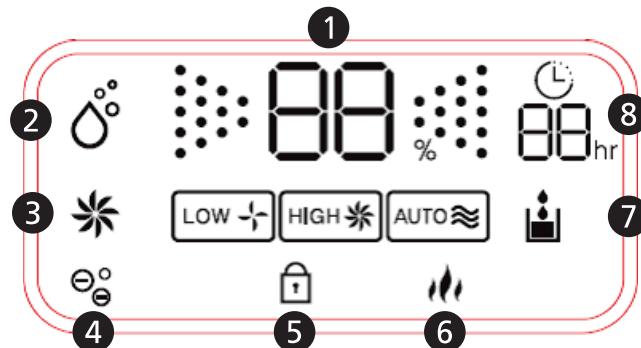


- ON/OFF.
- Pára
- Szellőzés
- Óra
- Víz melegítése
- Ionizálás/gyerekzár

Üzembe helyezés

- Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot és fóliát.
- Ellenőrizze a készülék sértetlenségét és a tartozékokat.
- Tolja jobbra a víztartály fedelét, és nyissa ki.
- Vegye ki a víztartályt.
- Nyissa ki a tartály kupakját, és töltse meg hideg vízzel.
- Gondosan zárja be a tartályt, és helyezze vissza a készülékbe.
- Ne rongálja meg a tartály szelepét a tartályfedélben.

Kijelző



BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS

- A gomb megnyomása után egy hangjelzés lesz hallható, és a kijelző a levegő aktuális páratartalmát ábrázolja. A készülék standard üzemmódban kezd működni (párásítás – nagy ventilátorsebesség 1 percen át – ionizálás).
- 1 perc után a készülék átkapcsol az automatikus programra, és villog az  ikon.
- Ha a páratartalom 60% felett van, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ha a páratartalom 45% és 59% között van, a készülék alacsony ventilátorsebességgel működik.
- Ha a 45% alatt van, a készülék nagy ventilátorsebességgel működik.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét az ON/OFF gombot. A ventilátor még további 30 másodpercen keresztül működik.

Páratartalom

- A helyiségi levegőjének relatív páratartalma 20 °C hőmérsékletnél ideális esetben:
 - hálószoba vagy nappali: 45 - 60% RH
 - kórterem: 40 - 50% RH
 - könyvtár: 40 - 50% RH
- A gomb megnyomásával beállítható a levegő páratartalma az alábbi lépésekben: 40% - 50% - 60% - 70%.
- Ha a környező páratartalom magasabb a beállított értéknél, a párásítás befejeződik, és a kijelzőn megjelenik az  ikon.
- Ha a páratartalom 1% - 14%-al alacsonyabb a beállított értéknél, a ventilátor alacsony sebességen működik.
- Ha a páratartalom több, mint 15% alacsonyabb a beállított páratartalomnál, a ventilátor nagy sebességgel működik.
- A kijelző színe váltakozik a levegő páratartalma szerint:
 - Piros: < 40% RH
 - Zöld: 40 – 59% RH
 - Kék: > 60% RH
- A kijelző színváltozásának kikapcsolásához tartsa lenyomva több, mint 3 másodpercig az ON/OFF gombot.

Időzítő

- A gomb megnyomása után beállítható az időzítő az alábbi lépésekben 1 – 3 – 5 – 8 – 10 óra.
- A kijelző a fenmaradó időt ábrázolja.
- Az időbeállítás a többi funkciótól függetlenül működik. Ha letelt a beállított idő, a készülék kikapcsol, a többi beállítástól függetlenül.
- Az időzítő kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot, amíg az ikon eltűnik a kijelzőről.

Szellőzés

- A gomb megnyomása után beállítható a ventilátorsebesség.
- Az ON/OFF gomb megnyomása után a készülék standard üzemmódban kezd működni, nagy ventilátorsebességgel. Ez az üzemmód törölhető a ventilátorsebesség beállításával.
- Alacsony: alacsony sebesség. A páratartalom a kijelzőn látható.
- Magas: nagy sebesség. A páratartalom a kijelzőn látható.

A víz melegítése

- A standard üzemmódban minden aktiválódik a vízmelegítés funkció.
- Nyomja meg a gombot a vízmelegítés funkció be/kikapcsolásához.

Ionizálás

A  gomb megnyomásával bekapcsolható az ionizáló funkció.

A megtisztított levegőt most negatív iónok dúsítják. Ezzel hasonló hatás érhető el, mint egy nyári zápor után.

Gyerekzár

Tartsa lenyomva több, mint 3 másodpercig a  gombot. Most az ON/OFF kivételével minden gomb le van zárva. A gyerekzár kioldásához tartsa ismét lenyomva a gombot több, mint 3 másodpercen át.

Vízszint

- Ha a vízszint nagyon alacsony, a készülékből egy hangjelzés lesz halható, és a kijelzőn villogni kezd az ikon.
- A harmadik hangjelzés után kikapcsol a vízmelegítő funkció, majd 30 mp után leáll a ventilátor működése.
- A program folytatásához töltse meg a víztartálytvízzel, és nyomja meg az ON/OFF gombot.

Memória

- Az ON/OFF gombbal történő bekapcsolás esetén aktiválódik az utolsó beállítás.
- Áramtalanítás esetén a standard üzemmód fog aktiválódni.

Távvezérlő

A készülék távvezérlővel is vezérelhető kb. 2,5 méter távolságból.

Tudnivalók az elemről

- A készülék csak 3 voltos lítiumos, 2032 típusú gombelemmel használható (nem képezi a csomag részét).
 - Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
 - A behelyezésnél ügyeljen a „+/-“ jelzésre.
 - Helyezze vissza a fedőlapot, ügyeljen arra, hogy a fedőlap teljesen lezárja a rekeszt.
-  **Az elemeket könnyen le lehet nyelni!**
Soha ne engedje meg a gyerekeknek, hogy az elemekkel játszanak.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elem érintkezőit és a készüléket egy száraz ronggyal.
 - A lemerült elemeket azonnal vegye ki.
 - Az elemek selejtezésénél tartsa be a helyi előírásokat.
 - Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket, ezzel megelőzhető az elektrolit szivárgása.

Tudnivalók a környezetvédelemről

Az elemeket – beleértve azokat az elemeket is, amelyek nem tartalmaznak nehézfémeket – nem szabad a háztartási hulladékkal együtt selejtezni. A használt elemeket vigye a helyi gyűjtőközpontba.

A régi készülék selejtezése

 Ez az ikon arra figyelmeztet, hogy az EU államaiban ezt a terméket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt kidobni. A környezet és az emberi egészség védelme érdekében a használt elektronikus termékeket egy újrahasznosításra specializált telepen kell leadni. Így Ön is hozzájárulhat az értékes nyersanyagok újrahasznosításhoz. Kérjük, hogy vigye a használt terméket a helyi gyűjtőtelepre, vagy forduljon az eladóhoz, ahol a terméket vásárolta. Ott is átvehetik a használt elektromos készüléket újrahasznosítás céljából.

A csomagolás likvidálása:

Ne dobja szemétbe a csomagolóanyagot. Vigye el egy gyűjtőhelyre.



Doboz: A papírt adjon le egy papírgyűjtő telepen.
A műanyagból és fóliából készült csomagolást dobja egy megfelelő konténerbe.

Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejárta után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva.

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Splošno

Naprava je namenjena izključno za čiščenje zraka v gospodinjstvu, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite na varnem za kasnejšo uporabo. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Aparat uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo.

Sistem

- Ta aparat čisti in vlaži zrak.
- Zrak je speljan preko vrtečih diskov, ki se spirajo z vodo. Prah se izloči z vodo.
- Očiščen in navlažen zrak se vrača nazaj v prostor.
- V zimskem času je zrak v prostorih suh. Sluznica, koža, pohištvo in parket se izsušujejo.
- Očiščen in navlažen zrak pomaga odpravljati te težave.

Varnostne informacije

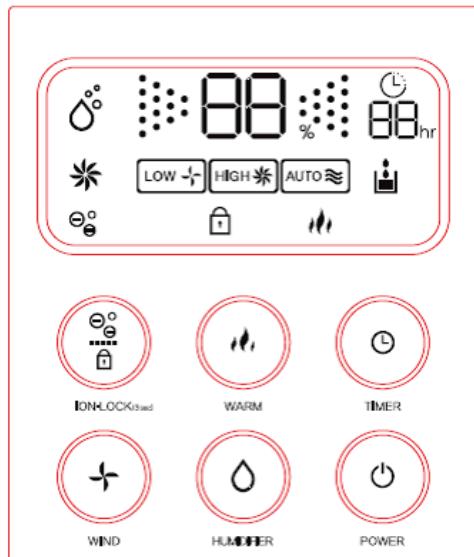
- Aparat priključite na električno omrežje in uporabljajte v skladu s tehničnimi specifikacijami na tablici.
- Ne uporabljajte aparata, če je kabel poškodovan. Pred vsako uporabo preverite stanje aparata!
- Ne dotikajte se vtiča napajalnega kabla z mokrimi rokami.
- Napajalni kabel priključite samo v pravilno nameščeno in lahko dostopno električno vtičnico.
- Ko ga želite izključiti, ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič.
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne vlecite za kabel. Ne vlecite ga preko ostrih robov in ne pregibajte ga preveč.
- Napajalni kabel speljite tako, da je čim dlje do vročih predmetov.
-  Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z embalažnimi materiali. Otroci, mlajši od 8 let, ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, otroci, starejši od 8 let, pa samo pod nadzorom.
- Otroci do 8 let naj se ne nahajajo v bližini aparata in kabla.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo ali embalažo (npr. s plastičnimi vrečkami).
- Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom!
- Pri uporabi podaljševalnega kabla ne dovolite otrokom, da bi ga vlekli, in poskrbite, da se nanj ne bi spotaknili.
- Če je aparat brez nadzora, oz. pred sestavljanjem, razstavljanem in čiščenjem ga vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte aparata v vlažnem okolju.
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.

- Aparat priključite na električno omrežje z napetostjo, ki ustreza specifikacijam, navedenim na tablici.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izklopite in izključite aparat iz električnega omrežja.
- Ko želite aparat izključiti, ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla z mokrimi rokami.
- Ne spirajte ozemljjenega aparata pod tekočo vodo in ne potapljaljte ga v vodo.
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Občasno preverite, če kabel ni poškodovan. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati samo usposobljen serviser.
- Če aparata ne uporabljate, ga izključite iz električne vtičnice.
- Aparat je namenjen samo za uporabo, opisano v navodilih. Če se naprava uporablja za namene, za katere ni predvidena, oz. če se uporablja nepravilno, proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo.
- Nikoli ne uporabljajte aparata na ali v bližini vročih površin.
- Aparat postavite na trdno in ravno površino. Okoli aparata pustite dovolj prostora, da je zagotovljeno pravilno prezračevanje.
-  Ne pokrivajte aparata z odejo ali podobnimi stvarmi.
- Ne vstavljaljajte nobenih predmetov ali prstov v odprtine za izstop zraka.
- Aparata ne uporabljajte v kopalnici ali v prostoru z visoko vlažnostjo.
- Aparat uporabljajte le, če so njegovi deli v pravilnem položaju in je zadnja stran zaprta.
- Aparata ne uporabljajte ob odprttem ognju, da ne pride do požara.
- Ne brizgajte ničesar v aparat.
- Ne usmerjavajte izstopa zraka na furnir itd.

Čiščenje

- Ne potapljaljajte naprave v vodo.
- Pred čiščenjem vtič izvlecite iz vtičnice.
- Iz higienskih razlogov je treba aparat očistiti vsakih 14 dni.
- Če aparata več kot 3 dni ne boste uporabljali, je potrebno zamenjati vodo v posodi za vodo.
- Potisnite pokrov posode na desno.
- Odstranite posodo, odprite pokrovček posode in izlijte vodo.
- Nato odstranite rezervoar za vodo s paketom vlažnih diskov.
- Očistite paket diskov s toplo vodo in detergentom.
- Če je voda trda, je treba odstraniti tudi vodni kamen iz rezervoarja in paketa diskov. Če je vodnega kamna veliko, lahko uporabite vodo s kisom ali sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Sestavljanje: Postavite zobčasto kolesce paketa diskov v režo rezervoarja za vodo. Vstavite rezervoar za vodo s paketom diskov. Nato vstavite napolnjeno posodo za vodo in zaprite s pokrovom.
- Če je veliko prahu, je treba očistiti tudi filter iz pene.

Uporaba

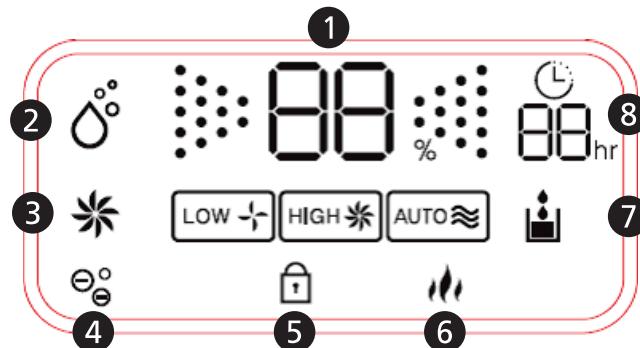


- VKLOP / IZKLOP
- Vlažnost
- Ventilacija
- Čas
- Predgrevanje vode
- Ionizacija/otroška zaščita

Začetek

- Vzemite aparat iz embalaže, odstranite vso embalažo in folije.
- Preverite, če aparat ni poškodovan in če so tam vsi deli.
- Odprite pokrov posode za vodo z vrtenjem v desno.
- Odstranite posodo.
- Odprite pokrov posode in napolnite posodo s hladno vodo.
- Posodo dobro zaprite in vstavite jo v aparat.
- Pazite, da ne poškodujete ventila posode v pokrovu posode.

Zaslon



- 1) vlažnost v prostoru
- 2) stopnja vlažnosti
- 3) ventilacija
- 4) ionizacija
- 5) otroška zaščita
- 6) predgrevanje vode
- 7) nivo vode
- 8) preostali čas

VKLOP/IZKLOP

- Pritisnite na ta gumb, oglasi se zvočni signal, na zaslonu pa se prikaže trenutna vlažnost. Aparat bo deloval v standardnem načinu (vlaženje zraka - visoka stopnja ventilacije v eni minuti - ionizacija).
- Po poteku 1 minute se aparat preklopi v samodejni program in začne utripati simbol .
- Če je vlažnost višja od 60 %, se aparat samodejno izklopi.
- Če je vlažnost med 45 % in 59 %, aparat deluje z nizko hitrostjo ventilacije.
- Če je vlažnost pod 45 %, aparat deluje z visoko hitrostjo ventilacije.
- S ponovnim pritiskom na gumb za vklop/izklop aparat izklopite. Ventilacija deluje še 30 sekund.

Vlažnost

- Relativna vlažnost zraka v prostoru pri temperaturi 20 °C bi morala biti:
 - spalnica ali dnevna soba: 45 - 60 % RV
 - bolniška soba: 40 - 50 % RV
 - knjižnica: 40 - 50 % RV
- S pritiskom na ta gumb je mogoče nastaviti vlažnost po korakih 40 % - 50 % - 60 % - 70 %.
- Če je vlažnost zraka v prostoru nad nastavljenou vrednostjo, se vlaženje ustavi in na zaslonu se prikaže .
- Če je vlažnost 1 % - 14 % nižja od nastavljenih vlažnosti, ventilacija deluje z nizko hitrostjo.
- Če je vlažnost več kot 15 % pod nastavljenou vrednostjo, ventilacija deluje z visoko hitrostjo.
- Barva zaslona se spreminja glede na vlažnost zraka:
 - Rdeča: < 40 % RV
 - Zelena: 40 - 59 % RV
 - Modra: > 60 % RV
- Spreminjanje barve zaslona lahko izključite tako, da pritisnete na gumb za vklop/izklop in držite dlje kot 3 sekunde.

Časovnik

- Po pritisku na gumb lahko nastavite časovnik po korakih 1 - 3 - 5 - 8 - 10 ur.
- Preostali čas se prikazuje na zaslonu.
- Nastavitev časa je neodvisna od drugih funkcij. Ko se odštevanje konča, se naprava izklopi, ne glede na druge nastavite.
- Če želite izklopliti časovnik, pritiskajte na gumb  tako dolgo, da simbol izgine z zaslona.

Ventilacija

- Po pritisku na gumb lahko nastavite hitrost ventilacije.
- Če je aparat vklopljen s pomočjo gumba za vklop/izklop, začne delovati v standardnem načinu z visoko hitrostjo ventilacije. Ta način se prekliče s spremembo hitrosti ventilacije.
- Nizka: nizka hitrost. Vlažnost je prikazana na zaslonu.
- Visoka: visoka hitrost. Vlažnost je prikazana na zaslonu.

Predgrevanje vode

- Predgrevanje vode je vedno vklopljeno v standardnem načinu delovanja.
- Za vklop/izklop predgrevanja vode pritisnite na ta gumb.

Ionizacija

Po pritisku na gumb  lahko vklopite ionizacijo.

Očiščeni zrak bo obogaten z negativnimi ioni. To ustvarja efekt, podoben poletni nevihti.

Otroška zaščita



Pritisnite na ta gumb  in držite več kot 3 sekunde. Vsi gumbi, razen gumba za vklop/izklop, so zaklenjeni. Če želite otroško zaščito izklopiti, pritisnite na ta gumb in držite več kot 3 sekunde.

Nivo vode

- Če je nivo vode zelo nizek, se oglasi zvočni signal, na zaslonu pa bo utripal simbol.
- Po tretjem zvočnem signalu se izklopi predgrevanje vode, ventilacija pa se ustavi po 30 sekundah.
- Če želite nadaljevati s programom, ponovno napolnite posodo za vodo in pritisnite na gumb za vklop/izklop.

Spomin

- Če aparat vklopite s pomočjo gumba za vklop/izklop, začne delovati po nazadnje uporabljeni nastavivti.
- Če aparat izključite iz omrežja, potem znova začne z standardnem načinu.

Daljinski upravljalnik

Aparat lahko uporabljate z daljinskim upravljalnikom z razdalje približno 2,5 metra.

Opozorila v zvezi z baterijami

- Aparat lahko deluje le s 3 V gumbno litijevo baterijo CR 2032 (ni vključena).
- Odprite prostor za baterijo.
- Pri vstavljanju baterije pazite na oznako „+/-“ in ustrezno vstavite baterijo.
- Zaprite prostor za baterijo in se prepričajte, da je pokrovček zaskočen.
-  **Obstaja nevarnost, da baterijo kdo pogoltne.**
Nikoli ne dovolite otrokom, da bi jo imeli v rokah ali se z njo igrali!
- Pred uporabo baterij očistite kontakte baterije in aparata s suho krpo.
- Prazne baterije takoj vzemite iz aparata.
- Baterijo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije, da ne pride do iztekanja elektrolita in okvare aparata.

Informacije v zvezi z varstvom okolja

Baterij - niti tistih brez težkih kovin - se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Rabljene baterije je treba odstraniti na zbirnih mestih.

Pravilno odstranjevanje starega aparata

 Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki v državah članicah EU. Da bi se izognili morebitnim negativnim vplivom na okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanih odlagališč odpadkov, aparat odstranite na pravilen način, da se ohranijo dragoceni viri. Aparat oddajte v lokalni center za recikliranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili aparat. Le-ti poskrbijo za varno recikliranje.

Odstranitev embalažnega materiala:

Ne zavržite embalažnih materialov. Embalažne materiale dajte v posebne zabojnike.



Škatle: papir odnesite na zbirno mesto.
Plastične embalažne materiale in folije dajte v posebne zabojnike.

Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka.

Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitve

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščena oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.